



Številka: 5612-1/2019/4
Ljubljana, 28. januarja 2019
EVA 2019-1811-0003
GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE Gp.gs@gov.si
ZADEVA: Zakon o ratifikaciji Sporazuma o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK – predlog za obravnavo
1. Predlog sklepov vlade:
Na podlagi četrtega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 - uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD, 31/15 in 30/18 - ZKZaš) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) je Vlada Republike Slovenije na ... seji dne ... sprejela naslednji
SKLEP
Vlada Republike Slovenije je določila besedilo Predloga zakona o ratifikaciji Sporazuma o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK, sklenjen v Santo Domingu 25. oktobra 2016, in ga predloži Državnemu zboru Republike Slovenije.
Sklep prejme: – Ministrstvo za zunanje zadeve.
Priloga: - predlog zakona z obrazložitvijo
2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:
/
3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:
– mag. David Brozina, generalni direktor Direktorata za zadeve Evropske unije na Ministrstvu za zunanje zadeve.
3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:
/
4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:
- dr. Miroslav Cerar, minister za zunanje zadeve, - mag. Dobran Božič, državni sekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve, - Simona Leskovar, državna sekretarka na Ministrstvu za zunanje zadeve, - Matej Marn, politični direktor/generalni direktor Direktorata za skupno zunanjo in varnostno politiko na Ministrstvu za zunanje zadeve, - mag. David Brozina, generalni direktor Direktorata za zadeve Evropske unije na Ministrstvu za zunanje zadeve, - Andrej Medica, vodja Sektorja za Severno in Latinsko Ameriko ter Karibe na Ministrstvu za zunanje zadeve.
5. Kratek povzetek gradiva:
Sporazum o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK (v nadaljevanju sporazum) je bil odprt za

podpis 25. oktobra 2016 (ob prvem ministrskem srečanju EU-CELAC), Republika Slovenija pa ga je podpisala 9. novembra 2016.

Sporazum določa cilje fundacije ter splošna pravila in smernice, ki urejajo dejavnosti, strukturo in delovanje. Fundacija bo mednarodna organizacija s sedežem v Hamburgu in bo imela pravno osebnost. Cilji fundacije so:

- prispevati h krepitvi dvoregionalnega partnerstva EU in CELAC, med drugim tudi s sodelovanjem in vključitvijo civilne družbe in drugih družbenih akterjev;
- spodbujanje medsebojnega povezovanja in razumevanja med regijama;
- krepitev medsebojne prepoznavnosti tako med regijama kot partnerstva samega;
- spodbujanje in usklajevanje ciljno usmerjene dejavnosti v podporo dvoregionalnih odnosov;
- spodbujanje razprave o skupnih strategijah za izvajanje prednostnih nalog, predvsem s spodbujanjem raziskav in študij;
- spodbujanje učinkovite izmenjave in novih priložnosti za mreženje med civilno družbo in drugimi družbenimi akterji.

Med dejavnostmi fundacije so med drugim izvajanje medregionalnih programov in pobud, spodbujanje študij o vprašanih, ki sta jih opredelili obe regiji, ustvarjanje novih priložnosti za stike ter ustvarjanje spletne platforme in elektronske publikacije.

Fundacijo sestavljajo svet guvernerjev, predsednik in izvršni direktor.

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none">– nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja– razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna– razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

(Samo če izberete DA pod točko 6.a.)

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)		Znesek za t + 1	
SKUPAJ				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

Ratifikacija sporazuma nima finančnih posledic in ne predvideva zagotovitve dodatnih finančnih sredstev v proračunu Republike Slovenije. Kot je opredeljeno v sporazumu fundacijo financirajo članice s prostovoljnimi prispevki, ki niso nujno v obliki finančnega nakazila, temveč so lahko tudi v obliki prispevka pri soorganizaciji nekega dogodka. Ministrstvo za zunanje zadeve tako v letu 2019, v okviru Dni Latinske Amerike in Karibov (LAK), v sodelovanju z EU-LAK Fundacijo pripravlja izvedbo delavnice namenjene krepitvi dvostranskega, ter tudi medregionalnega, sodelovanja na področju znanosti in raziskovanja med Slovenijo, tudi članico EU, in državami Latinske Amerike in Karibov. Podobno projektno sodelovanje z EU-LAK Fundacijo načrtujemo tudi v prihodnjih letih. Na zadnjem zasedanju Sveta guvernerjev EU-LAK Fundacije (katerega se običajno udeležujejo predstavniki držav članic, saj ni praksa, da bi države imenovalе svojega stalnega člana) novembra 2018 je bilo tovrstno sodelovanje izpostavljeno kot dobra oblika sodelovanja in tako imenovane "in kind" podpore EU-LAK Fundacije. Ministrstvo za zunanje zadeve pripravo Mednarodne konference Dnevi LAK 2019, namenjene krepitvi vsestranskega sodelovanja z državami regije LAK, načrtuje v okviru izvajanja svojih rednih aktivnosti.

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:

NE

Sodelovanje javnosti ni potrebno, saj je bil sporazum že sklenjen.

10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:

DA

11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:

NE

dr. Miroslav Cerar
MINISTER

**ZAKON O RATIFIKACIJI
SPORAZUMA O USTANOVITVI MEDNARODNE FUNDACIJE EU-LAK**

1. člen

Ratificira se Sporazum o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK, sklenjen v Santo Domingu 25. oktobra 2016.

2. člen

Besedilo sporazuma v slovenskem jeziku je objavljeno v Uradnem listu Evropske unije UL L št. 288 z dne 22. 10. 2016, str. 3 ([št. L 288 z dne 22. 10. 2016, str. 3](#)).¹

3. člen

Za izvajanje sporazuma skrbi ministrstvo, pristojno za zunanje zadeve.

4. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

¹ Overjena kopija besedila sporazuma v njegovih verodostojnih jezikih je na vpogled tudi v Ministrstvu za zunanje zadeve.

OBRAZLOŽITEV

Evropska unija (EU) ter Latinska Amerika in Karibi (LAK) sta v okviru prvega vrha EU-LAK junija 1999 v Riu de Janeiru sklenili strateško partnerstvo. Od leta 2012 je sogovornik EU za regionalno področje Latinske Amerike in Karibov Skupnost držav Latinske Amerike in Karibov – CELAC. Na srečanjih visokih predstavnikov obeh regij se obravnavajo pomembni izzivi, s katerimi se soočata tudi obe regiji, med drugim: podnebne spremembe, migracije, boj proti prepovedanim drogam, promocija človekovih pravic, izobraževanje, enakost spolov, kulturna vprašanja ter sodelovanje na področju znanosti in tehnologije.

Na petem vrhu EU-LAK, ki je potekal 16. maja 2008 v Limi in mu je sopredsedovala Slovenija, je bila predstavljena pobuda za ustanovitev fundacije, ki bi pomagala okrepiti partnerstvo med obema regijama. Fundacija EU-LAK je bila formalnopravno ustanovljena na šestem vrhu EU-LAK, 18. maja 2010 v Madridu. Leta 2011 je pričela delovati predhodnica fundacije EU-LAK v Zvezni republiki Nemčiji, ustanovljena po nemškem pravu, ki bo prenehala obstajati, ko bo začel veljati mednarodni sporazum o ustanovitvi EU-LAK fundacije.

Upoštevajoč mandat sklepa ministrskega srečanja ob robu šestega vrha EU-LAK v Madridu, da je treba z mednarodnim sporazumom ustanoviti mednarodno medvladno organizacijo, za katero velja mednarodno javno pravo ter ki prispeva h krepitvi obstoječih vezi med latinskoameriški in karibskimi državami ter EU in njenimi državami članicami, so se pogodbenice dogovorile o sporazumu o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK.

Sporazum o ustanovitvi Mednarodne fundacije EU-LAK (v nadaljevanju sporazum) je bil odprt za podpis 25. oktobra 2016 (ob prvem ministrskem srečanju EU-CELAC), Republika Slovenija pa ga je podpisala 9. novembra 2016.

Sporazum določa cilje fundacije ter splošna pravila in smernice, ki urejajo dejavnosti, strukturo in delovanje. Fundacija bo mednarodna organizacija s sedežem v Hamburgu in bo imela pravno osebnost. Cilji fundacije so:

- prispevati h krepitvi dvoregionalnega partnerstva EU in CELAC, med drugim tudi s sodelovanjem in vključitvijo civilne družbe in drugih družbenih akterjev;
- spodbujanje medsebojnega povezovanja in razumevanja med regijama;
- krepitev medsebojne prepoznavnosti tako med regijama kot partnerstva samega;
- spodbujanje in usklajevanje ciljno usmerjene dejavnosti v podporo dvoregionalnih odnosov;
- spodbujanje razprave o skupnih strategijah za izvajanje prednostnih nalog, predvsem s spodbujanjem raziskav in študij;
- spodbujanje učinkovite izmenjave in novih priložnosti za mreženje med civilno družbo in drugimi družbenimi akterji.

Med dejavnostmi fundacije so med drugim izvajanje medregionalnih programov in pobud, spodbujanje študij o vprašanih, ki sta jih opredelili obe regiji, ustvarjanje novih priložnosti za stike ter ustvarjanje spletne platforme in elektronske publikacije.

Fundacijo sestavljajo svet guvernerjev, predsednik in izvršni direktor.

Svet guvernerjev sestavljajo predstavniki članic EU in CELAC, predsedujeta mu dva predsednika, in sicer en iz EU in en iz CELAC. Svet guvernerjev je pristojen, da:

- imenuje predsednika fundacije in izvršnega direktorja,
- sprejme smernice za delo fundacije,
- odobri sklenitev sporazuma o sedežu, ter katerega koli drugega sporazuma, ki ga lahko sklene fundacija z državami članicami EU in državami CELAC o privilegijih in imunitetah,

- sprejme proračun in kadrovske predpise, odobri spremembe organizacijske strukture,
- sprejema letne in večletne delovne programe ter poročila in računovodske izkaze za preteklo leto,
- odobri merila za spremljanje in revizijo projektov fundacije ter poročanje o njih
- daje smernice in svetuje predsedniku in izvršnemu direktorju,
- oceni razvoj fundacije,
- rešuje morebitne spore glede razlage in uporabe sporazuma,
- pogodbenicam predlaga spremembe tega sporazuma,
- prekliče imenovanje predsednika in/ali izvršnega direktorja,
- odobri sklenitev strateških partnerstev itd.

Predsednik fundacije in izvršni direktor se imenujeta za mandat štirih let z možnostjo enkratnega ponovnega imenovanja. Na teh položajih se izmenjujeta državljani države članice EU in državljani latinskoameriške in karibske države. Glavna naloga predsednika je predvsem zastopanje fundacije v zunanjih odnosih. Izvršni direktor fundacije je pravni zastopnik fundacije in je zadolžen za pripravo večletnega in letnega delovnega programa ter proračuna fundacije. Poleg tega je pristojen tudi za izvrševanje proračuna, pripravo sej in pomoč svetu guvernerjev, pogajanja o vseh sporazumih ali pravnih instrumentih, ki imajo posledice na mednarodni ravni, poročanje svetu guvernerjev o vseh pravnih postopkih, v katere je vključena fundacija.

Fundacija ima od ustanovitve sklenjena štiri začetna strateška partnerstva in sicer na strani EU z "L'Institut des Ameriques" - Francija in "Regione Lombarda" - Italija ter na strani LAK s "Svetovno fundacijo za demokracijo in razvoj (FUNGLODE) - Dominikanska republika in "Ekonomsko komisijo OZN za Latinsko Ameriko in Karibe". Vloga strateških partnerjev je sodelovanje s fundacijo, izvajanje njenih dejavnosti in spodbujanje medregionalnega strateškega partnerstva. Fundacija lahko za doseg svojih ciljev sklene nadaljnja strateška partnerstva z medvladnimi organizacijami, državami in javnimi ali zasebnimi institucijami v obeh regijah.

Fundacijo financirajo predvsem njene članice (s prostovoljnimi prispevki, ki pa ne vplivajo na udeležbo v svetu guvernerjev), medtem ko Svet guvernerjev lahko preuči druge oblike financiranja. Po predhodnem pooblastilu sveta guvernerjev lahko fundacija ustvari dodatne vire prek zunanjega financiranja s strani javnih in zasebnih institucij. Zvezna republika Nemčija v okviru svojega finančnega prispevka fundaciji zagotovi ustrezno opremljene prostore, vključno z njihovim vzdrževanjem in varovanjem.

Sporazum začne veljati trideset dni po tem, ko osem pogodbenic iz vsake regije, vključno z Zvezno republiko Nemčijo, deponira svoje listine o ratifikaciji. Do decembra 2018 je sporazum ratificiralo dvanajst držav članic EU (Švedska, Latvija, Madžarska, Litva, Finska, Estonija, Nemčija, Španija, Poljska, Luksemburg, Hrvaška in Francija) ter sedem držav LAK (Belize, Nikaragva, Ekvador, Kuba, Panama, Mehika in Salvador). Sporazum bo začel veljati po ratifikaciji še ene države LAK.

Sporazum je sklenjen za nedoločen čas, vsaka pogodbenica pa ga lahko odpove s pisnim obvestilom. Odpoved začne veljati dvanajst mesecev po tem, ko depozitar (generalni sekretar Sveta Evropske unije) prejme obvestilo o odpovedi. Fundacija se razpusti, če sporazum odpovejo vse pogodbenice, ali vse pogodbenice razen ene, ali če se članice fundacije odločijo za prenehanje njenega delovanja.

Za izvajanje sporazuma skrbi Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije.

Sporazum v skladu s tretjim odstavkom 75. člena Zakona o zunanjih zadevah ratificira Državni zbor Republike Slovenije.

Sklenitev sporazuma ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Sporazum je del pravnega reda EU.

Ratifikacija sporazuma nima finančnih posledic in ne predvideva zagotovitve dodatnih finančnih sredstev v proračunu Republike Slovenije. Kot je opredeljeno v sporazumu fundacijo financirajo članice s prostovoljnimi prispevki, ki niso nujno v obliki finančnega nakazila, temveč so lahko tudi v obliki prispevka pri soorganizaciji nekega dogodka. Ministrstvo za zunanje zadeve tako v letu 2019, v okviru Dni Latinske Amerike in Karibov (LAK), v sodelovanju z EU-LAK Fundacijo pripravlja izvedbo delavnice namenjene krepitvi dvostranskega, ter tudi medregionalnega, sodelovanja na področju znanosti in raziskovanja med Slovenijo, tudi članico EU, in državami Latinske Amerike in Karibov. Podobno projektno sodelovanje z EU-LAK Fundacijo načrtujemo tudi v prihodnjih letih. Na zadnjem zasedanju Sveta guvernerjev EU-LAK Fundacije (katerega se običajno udeležujejo predstavniki držav članic, saj ni praksa, da bi države imenovale svojega stalnega člana) novembra 2018 je bilo tovrstno sodelovanje izpostavljeno kot dobra oblika sodelovanja in tako imenovane "in kind" podpore EU-LAK Fundacije. Ministrstvo za zunanje zadeve pripravo Mednarodne konference Dnevi LAK 2019, namenjene krepitvi vsestranskega sodelovanja z državami regije LAK, načrtuje v okviru izvajanja svojih rednih aktivnosti.